

Mise en place

1. Abaisser légèrement la fourche de manière à ce que les dépressions des bras de fourche restent en haut de l'axe.

PRECAUTION: Lors de la mise en place de la roue, disposer précautionneusement le dique (7) entre les plaquettes afin d'éviter de détériorer ces dernières.

2. Mettre les paliers d'axe (5) en palce avec la flèche "F" vers l'avant et serrer les écrous de paliers d'axe (4) munis de leurs rondelles plates et rondelles de blocage à la main. Prendre garde à ce que le carter d'engrenage du câble de l'indicateur de vitesse soit horizontal.
3. Placer l'étrier de frein sur le disque, mettre en place les boulons de fixation d'étrier (3) et les serrer au couple.

Einbauen

1. Die Gabelholme leicht absenken, so daß die Aussparungen der Gabelholme auf der Achse ruhen.

VORSICHT: Beim Einbauen des Rads die Bremsscheibe (7) vorsichtig zwischen die Bremsklötze passen, um eine Beschädigung der Bremsklötze zu vermeiden.

2. Die Achshalter (5) mit dem "F"-Pfeil nach vorne weisend einbauen und die Haltermuttern (4) mit den flachen Scheiben und den Sicherungsscheiben von Hand anziehen. Sicherstellen, daß der Drehzahlsensorkasten waagrecht ist.
3. Den Bremssattel vorsichtig über die Scheibe passen und die Bremssattelbefestigungsschrauben einsetzen.